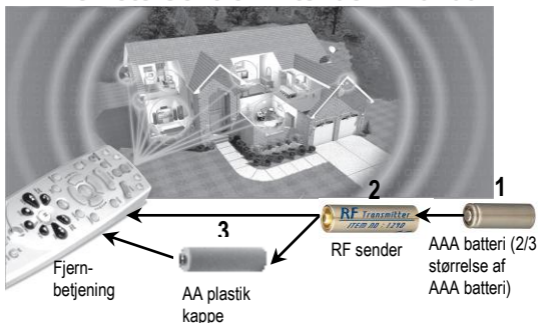


Remote Control Extender - Manual

1



Remote Control Extenderen (RCE) benytter sig af den mest avancerede teknologi. Ved simpel installation af RF-sender i IR-fjernbetjeningens batteri afdeling, bliver IR-fjernbetjeningen forbundet til RF-senderen. Dette muliggør betjening af dit elektroniske udstyr igennem døre, vinduer, vægge, gulve og skabe med fjernbetjeningen. En direkte syns linje imellem apparatet og fjernbetjeningen er ikke længere nødvendig.



Remote Control Extender



"Øje sender"
(Ekstra udstyr)

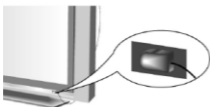


Strømforsyning

Installation

- Anbring et AAA-størrelses genopladeligt batteri (1) i RF-senderen (2). Du skal sikre dig at batteriet vender korrekt i RF-senderen.
- Hvis fjernbetjeningen bruger AAA batterier, erstattes det ene oprindelige batteri ved at anbringe RF-senderen direkte i fjernbetjeningen. Hvis fjernbetjeningen bruger AA batterier, anbringes RF-senderen i AA plastik kappen (3) og den anbringes derefter i fjernbetjeningen.
- Forbind strømforsyningen (6) med RCE'en (4) og tilslut den til stikkontakten. Tilslut "øje-senderens" ledning (5) med RCE'en og placer "øjet" ved siden af IR sensoren på din audio/video udstyr. Fjern klæbestrimmen fra bunden af "øje-senderen" og fastgør denne (se illustration 7). Ved brugen af "øje-senderen" kan RCE placeres hvor som helst, f.eks. i et skab. RCE kan også bruges som en forstærker hvis den er placeret indenfor 5-10 m fra audio/video udstyret. I så fald er brugen af "øje-senderen ikke nødvendig.
- Anbring det andet batteri inde i opladeren som findes i bunden af RCE'en; batteriet kan forblive i opladeren indtil fjernbetjeningens batteri skal udskiftes. **Alkaline batterier MÅ IKKE benyttes da dette kan skade RCE enheden!**

7

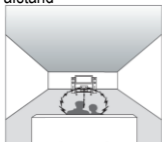


8

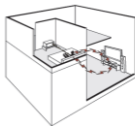
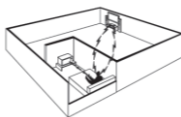


Typiske anvendelses muligheder

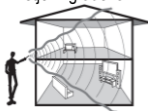
Betjening fra lang afstand



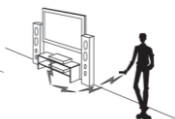
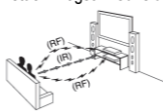
Betjen satellit- eller kabel boks fra et andet rum



Betjening udefra



I stuen – også med "side view" kontrol



Læs disse råd og general information inden brug:

- Hvis der opstår problemer, prøv at skifte RF-senderens position i fjernbetjeningens batteri afdeling.
- Hvis fjernbetjeningen ikke fungerer på kortere afstand, end normalt, skal batteriet genoplades. Erstat dette batteri med det opladede batteri fra RCE enheden. Husk altid at erstatte det almindelige batteri ved samme lejlighed, for at sikre at der er nok strøm til fjernbetjeningen.
- Hvis fjernbetjeningen ikke fungerer, skift knappens placering som findes i bunden af RCE, under batteri låget. Knappens placering bør være indstillet til B (38 kHz), men visse apparater bruger indstillingen A (56 kHz) eller C (36 kHz).
- Venligst vær klar over at dit udstyr kan modtage signal fra både fjernbetjeningen såvel som RCE. I dette tilfælde vil dit audio/video udstyr modtage fjernbetjeningens signaler to gange.
- Nye batterier skal oplades i 12 timer før de kan tages i brug, og 6-8 timer efterfølgende.
- RCE signalet må ikke forstyrres af en trådløs 2.4 GHz netværk eller telefoner.
- Bemærk venligst, at RCE signaler kan forstyrre, og blive forstyrret af apparater som bruger 433 MHz frekvens. Dette kunne f.eks. være trådløse dørklokker, termometer osv.
- Hvis RCE fungerer langsomt, så prøv at flytte RCE eller "øjesenderen" 10-15 cm længere væk fra enheden som bør betjenes vha. RCE. I visse tilfælde forårsager et tæt IR-signal forstyrrende signaler.

Brug og opbevar RCE i omgivelser med stue temperatur. RCE bør håndteres med forsigtighed; den må ikke tabes på gulvet. Opbevar RCE væk fra støv og fugtighed.

Specifikationer:

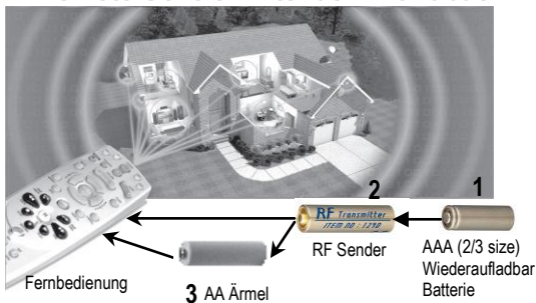
Betjenings rækkevidde: Op til 100+ fod (30+ meter)

Drifts frekvens: 433.92 MHz

A/C adapter spænding: 210 – 220V AC, 50 eller 60Hz, Output DC 12V, 150mA

Batteri (inkluderet): 2*1.2V 300mA 2/3 AAA (Genopladelige)

Remote Control Extender - Handbuch



Der Remote Control Extender (RCE) benutzt eine sehr fortschrittliche Technologie: Sie tauschen in Ihrer Fernbedienung nur eine Batterie mit einem Sender und schon können Sie die Fernbedienung im ganze Haus nutzen, ohne direkt auf das Gerät zeigen zu müssen. Haben sie keine Angst mehr vor Wänden, Fenstern, Etagen oder Schränken – Nutzen Sie einfach Ihre neue Fernbedienungsverlängerung.



Installation

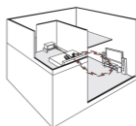
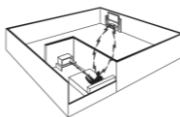
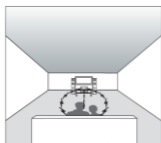
- Stecken Sie den mitgelieferten AAA-Akku in den RF-Sender. Stellen Sie dabei Sicher, dass das flache Ende des Akkus auch am flachen Ende Senders zu sehen ist.
- Tauschen Sie eine Batterie Ihrer Fernbedienung gegen den RF-Sender. Stellen Sie dabei Sicher, dass das flache Ende des Senders auch in die gleiche Richtung zeigt, wie die Batterie, wenn sie noch in der Fernbedienung wäre. Sollte Ihre Fernbedienung kleine Batterien vom Typ AA nutzen, benutzen Sie bitte den beiliegenden Plastikadapter.
- Verbinden Sie das Netzteil(6) mit dem RCE(4) und stecken den Netzteilstecker in die Steckdose. Stecken Sie das Empfangs-„Auge“(5) in den RCE und platzieren Sie ihn so, dass das „Auge“ auf das zu steuernde Gerät zeigt. Der RCE kann irgendwo anders stehen und benötigt keinen direkten Sichtkontakt zum zu steuernden Gerät. (7) Das mitgelieferte Kabel zum „Auge“ sollte Ihnen genügend Spielraum geben. Der RCE dient auch als Verstärker und kann selbst Geräte steuern, die bis zu 5 Meter entfernt sind. Hierbei brauchen Sie kein extra „Auge“.
- Laden sie den zweiten mitgelieferten AAA-Akku in RCE auf. Dazu stecken Sie den Akku in die vorgesehene Öffnung am Boden des RCE. **NIEMALS „normale“ Batterien versuchen mit dem RCE aufzuladen. Dadurch kann das Gerät Schade nehmen.**



Typische Anwendungen

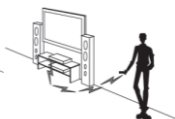
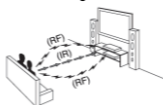
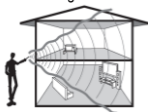
Große Entfernung

Steuern des Satellitenempfängers aus einem anderen Raum



Steuerung von Außen

Steuerung eines Geräts ohne direkten Sichtkontakt



Tipps zur Nutzung bitte vor dem Einschalten lesen:

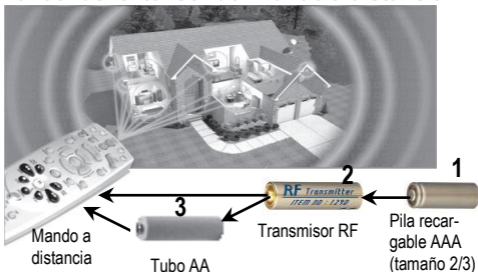
- Gibt es bei der Erstinstallation ein Problem, prüfen Sie die Einbaurichtung des RF-Senders in der Batterie.
- Funktioniert Ihre Fernbedienung auch auf kurzer Distanz nicht mehr, ist es Zeit den Akku zu wechseln. Tauschen Sie den Akku der Fernbedienung mit dem Akku, den der RCE für Sie aufgeladen hat. Tauschen Sie gleichzeitig ihre „normale“ Batterie Ihrer Fernbedienung. Somit haben Sie immer genügend Spannung in der Fernbedienung.
- Alternativ können Sie die Empfangs- und Sendefrequenz des RCE von 38 KHz (A) auf 56 kHz (b) oder C (36 kHz) ändern. Dazu befindet sich ein kleiner Schalter unter dem Batteriefach.
- Sollten Sie beim Umschalten Ihres zu steuernden Geräts Unregelmäßigkeiten feststellen, beachten Sie, dass es durchaus möglich ist, dass ihr Gerät Signale von Ihrer Fernbedienung und vom REC empfängt.
- Neue Akkus grundsätzlich mindestens 12 Stunden aufladen. Gebrauchte Akkus hingegen benötigen maximal 6-8 Stunden zum Aufladen.
- Das Signal des RCE wird nicht durch Geräte im 2,4 GHz-Bereich operieren oder Telefone gestört.
- Beachten Sie, dass Geräte, die in den 433 MHz-Bereichen arbeiten, die Arbeit des RCE beeinflussen können. Zum Beispiel schnurlose Haustürklingeln, Thermometer usw.
- Arbeitet ihre Fernbedienung zu langsam am zu steuernden Gerät, entfernen Sie das „Auge“ um 10-15cm. Manche Geräte vertragen ein so starkes Infrarot-Signal nicht.

Den RCE nur unter normalen klimatischen Bedingungen betreiben. Niemals übermäßiger Feuchtigkeit, großer Hitze oder Kälte aussetzen.

Spezifikationen:

Operationsgebiet:	Bis zu 30 Meter (100 fuß)
Operationsfrequenz:	433.92 MHz
Netzteiladapter:	210 – 220V AC, 50 oder 60Hz, Ausgang DC 12V, 150mA
Batterien (liegen bei):	2*1.2V 300mA 2/3 AAA (Wiederaufladbar)

Manual del extensor del mando a distancia



El extensor del mando a distancia (EMD) emplea la tecnología más avanzada. Bastará instalar el transmisor, del tamaño de una pila, dentro del compartimento del mando a distancia destinado a las pilas para que el mando estándar de infrarrojos se conecte a un mando de radiofrecuencia. Esto permite que el mando a distancia sirva para controlar aparatos electrónicos a través de puertas, paredes, ventanas, suelos y armarios. La visibilidad directa ya no es necesaria.



4
Extensor del mando a distancia



5
Ojo emisor (accesorio adicional)

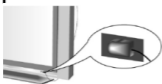


6
Alimentación eléctrica

Instalación

- Coloque una de las pilas recargables de tamaño AAA (1) en el transmisor RF (2). Asegúrese de que el extremo plano de la pila esté colocado en el extremo plano del transmisor RF.
- Si el mando a distancia funciona con pilas AAA, coloque directamente el transmisor RF en el mando sustituyendo a una de las pilas. Si el mando funciona con pilas AA, inserte el transmisor en el compartimento de plástico de tamaño AA (3), y luego insértelo en el mando.
- Conecte el extensor del mando a distancia (EMD) (4) a la red de alimentación eléctrica (6) y enchúfelo. Enchufe el cable emisor de ojo simple (5) en el EMD y coloque el ojo (el extremo del "tubo") junto al sensor de infrarrojos del aparato de audio o vídeo. Retire la cinta adhesiva de la parte superior del ojo emisor y fíjelo bien (véase la figura 7 más abajo). Al utilizar el emisor, el EMD podrá estar colocado en cualquier sitio, como por ejemplo en un armario o en su lugar de entretenimiento. (7). El EMD también puede emplearse como "amplificador/tarjeta de sonido" si se lo configura a una distancia de 5 a 10 metros del aparato (8), sin necesidad de utilizar el cable emisor de ojo simple.
- Coloque la otra pila de tamaño AAA en el cargador de la parte inferior del EMD. Esta pila podrá permanecer en el cargador hasta que se necesite reemplazar la pila del mando. **NO use pilas alcalinas en el cargador, ya que podrían causar daños en el EMD.**

7

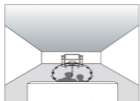


8

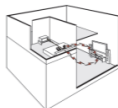
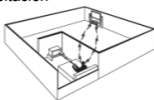


Ejemplos de uso típicos

Mayor alcance



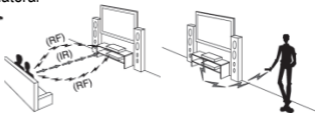
Controle el satélite o la caja de conexiones desde otra habitación



Control desde el exterior



Salón normal – incluso con control de la vista lateral



Le rogamos que lea estos consejos e instrucciones de carácter general antes de utilizar el mando por primera vez:

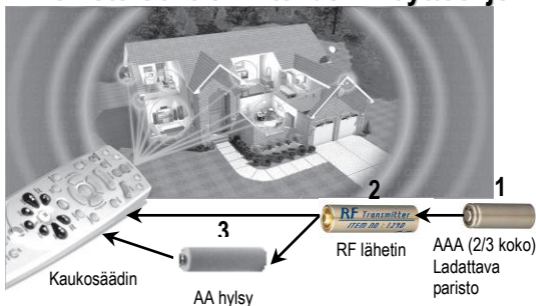
- Si hay algún problema de funcionamiento, pruebe a cambiar de posición la pila del transmisor de infrarrojos del mando.
- Si el mando no funciona a una distancia más corta de lo normal, deberá recargar la pila. Sustitúyala por la pila cargada del EMD. Sustituya siempre la pila normal del mando al mismo tiempo para garantizar que haya suficiente voltaje para el sistema del mando a distancia.
- Como alternativa, pruebe a accionar ligeramente el interruptor situado en la base del receptor, debajo de la tapa de la pila. Debería estar configurado en B (38 kHz), pero algunos aparatos electrónicos funcionan con la configuración A (56kHz) o C (36 kHz).
- Puede que perciba que su aparato de audio o vídeo recibe la información del mando a distancia dos veces. En ese caso, tenga en cuenta que el aparato podría recibir la señal tanto desde el mando a distancia como desde el extensor del mando a distancia.
- Las pilas nuevas deben cargarse 12 horas antes de utilizarse por primera vez, y entre 6 y 8 horas tras el primer uso.
- La señal del EMD no se verá afectada por redes o teléfonos inalámbricos de 2,4 GHz.
- Sin embargo, debe tener en cuenta que las señales del EMD pueden interferir o sufrir interferencias de aparatos con una frecuencia de 433 MHz. Por ejemplo: timbres inalámbricos, aparatos para medir la temperatura, calefacción a través del suelo, etc.
- Si el extensor del mando a distancia funciona demasiado lento, pruebe a separar la unidad principal o el ojo de infrarrojos entre 10 y 15 cm de la unidad a controlar. En determinadas ocasiones, una señal de infrarrojos demasiado cercana puede provocar señales mal direccionadas.

Utilice y guarde el extensor en lugares con temperaturas normales. Utilice el extensor con cuidado, evite que se caiga. Evite el contacto del extensor con el polvo, la suciedad y la humedad.

Características técnicas:

Ámbito de funcionamiento:	hasta más de 100 pies (más de 30 m).
Frecuencia de funcionamiento:	433,92 MHz
Voltaje del adaptador CA:	210 – 220V CA, 50 ó 60Hz, Salida CC 12V, 150mA
Pilas (incluidas):	2*1,2V 300mA 2/3 AAA (recargables)

Remote Control Extender - Käyttöohje



Remote Control Extender (RCE) on edistyksellisintä teknologiaa. Asentamalla yksinkertaisesti paristokokoinen RF-lähetin käytössä olevan kaukosäätimen paristopesään, jolloin käytössä oleva kaukosäädin kytkeytyy RCE kauko-ohjauslaitteeseen. Tällöin elektronisten laitteidesi kaukosäädin toiminnot toimivat oven, seinän, ikkunan, lattian, laatikoston ja kaapin läpi. Suoraa näkyvyyttä ja kohdistamista laitteisiin ei enää tarvita.



4 RCE-laite



5 "IR silmä"
(lisävarustus)



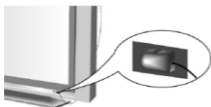
6 Virtalähde

Asennus

- Asenna yksi AAA –2/3 kokoinen ladattava paristo (1) RF-lähettimen (2) sisään. Varmista että suora pää paristosta on samansuuntaisesti RF-lähettimen suoran pään kanssa.
- Jos kaukosäätimessä on käytössä AAA paristo, asenna RF-lähetin suoraan kaukosäätimeen korvaten kaukosäätimen toinen paristo tällä. Jos kaukosäätimessä on käytössä AA paristo, asenna RF-lähetin pakkauksen mukana olleeseen muoviseen hylsyyn (3), ja asenna tämä kaukosäätimeen.
- Liitä virtalähde (6) RCE-laitteeseen (4). Liitä "IR silmän" johto (5) RCE-laitteeseen ja asenna "IR silmä" audio/video laitteesi IR sensorin viereen. Poista "IR silmän" takana oleva suoja-teippi ja kiinnitä "IR silmä" (katso kuva 7 alla). Käytettäessä "IR silmää", RCE voidaan sijoittaa minne vain, kuten viihdekeskuksen kaappiin tai laatikostoon (7). RCE-laitetta voidaan käyttää "lataavana/vahvistimena" jos se on asennettu 5-10 metrin säteellä laitteesta (8) jolloin johdollista "IR silmää" ei tarvita.
- Asenna toinen AAA-2/3 kokoinen paristo RCE-laitteen pohjassa olevaan lataavaan paristopesään; näin paristoa voidaan säilyttää kunnes kaukosäätimen paristo pitää vaihtaa.

ÄLÄ käytä alkaliparistoja laturissa, ne voivat vahingoittaa RCE-laitetta.

7

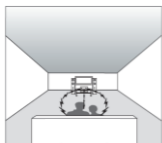


8

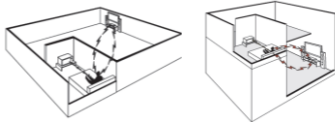


Mahdollisia käyttötapoja

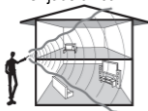
Pidempi käyttöalue



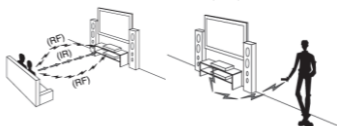
Satelliitin- tai kaapeli vastaanottimen ohjaus toisesta huoneesta



Ohjaus ulkoa



Normaalisti olohuoneessa – ohjaa jopa sivusuunnalta



Lue nämä vinkit ja yleiset ohjeet ennen käyttöä:

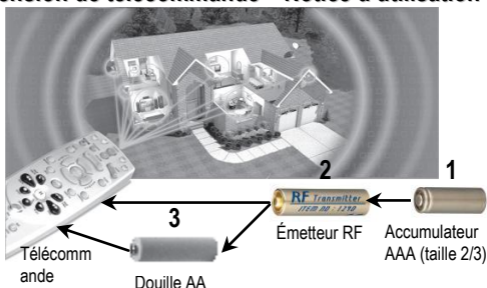
- Jos ilmenee ongelmia, kokeile vaihtaa RF-lähtetimen paikkaa kaukosäätimen paristopesässä.
- Jos kaukosäädin ei toimi normaalisti lyhyellä etäisyydellä, paristo pitää ladata. Ota ladattu paristo RCE-laitteesta ja vaihda se ladattavan pariston tilalle (laita RCE-laitteeseen kaukosäätimestä ottamasi paristo latautumaan). Vaihda aina myös normaalit paristot samanaikaisesti, näin varmistetaan kaukosäätimen riittävä virransaanti.
- Tai kokeile siirtää RCE-laitteen paristopesän vieressä olevaa kytkintä. Kytkimen pitäisi olla asetettuna B (38 kHz) -kohtaan, jotkin laitteen toimivat A (56kHz) tai C (36 kHz) -kohdassa.
- Vaikutelmassa, että audio/video laitteesi saa käskyt kahdesti – huomioithan että laitteesi saattaa saada käskyt sekä kaukosäätimestä että RCE-laitteesta.
- Uudet ladattavat paristot on pidettävä latauksessa 12 tuntia ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja ennen käytettyjä ladataan 6-8 tuntia.
- Langattomat 2.4GHz verkot tai puhelimet eivät häiritse RCE-laitteen signaalia.
- Huomioithan että RCE-laitteen signaali voi häiriintyä tuotteista tai häiritä tuotteita jotka toimivat 433 MHz taajuudella. Näitä voivat olla esimerkiksi langaton ovikello, lämpötilan mittauslaitteet, lattian lämmitys jne.
- Jos toiminnot ovat hitaita kokeile siirtää RCE-laitetta tai lähtetimen "IR silmää" 10-15 cm päähän laitteesta jota sen pitäisi ohjata, sillä joissain tapauksissa liian lähellä olevat IR-signaalit yliohtautuvat.

Käytä ja säilytä laitetta normaalissa huonelämpötilassa. Käsittele laitetta varoen, älä pudota sitä. Suojaa RCE-laitetta pölyltä, liialta ja kosteudelta.

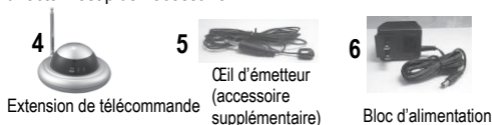
Tiedot:

Toiminto alue:	Noin 30 metriin
Toiminto taajuus:	433.92 MHz
A/C jännite:	210 – 220V AC, 50 tai 60Hz, Ulostulo DC 12V, 150mA
Paristot (mukana):	2*1.2V 300mA 2/3 AAA (ladattavat)

Extension de télécommande – Notice d'utilisation



L'Extension de télécommande fait appel à la technologie la plus avancée. En installant simplement l'émetteur de la taille d'un accumulateur à l'intérieur du compartiment de l'accumulateur de la télécommande, la télécommande à infrarouge standard est reliée à une télécommande RF. Vous pouvez ainsi utiliser la télécommande pour actionner vos appareils électroniques à travers les portes, murs, fenêtres, planchers, armoires et placards. Une ligne de visée directe n'est plus nécessaire.



Extension de télécommande

Œil d'émetteur (accessoire supplémentaire)

Bloc d'alimentation

Installation

- Placez l'un des accumulateurs de taille AAA (1) dans l'émetteur RF (2). Assurez-vous que le bout plat de l'accumulateur se trouve contre le bout plat de l'émetteur RF.
- Si la télécommande utilise les accumulateurs AAA, placez l'émetteur RF directement dans la télécommande et reposez l'un des accumulateurs. Si la télécommande utilise des accumulateurs de taille AA, introduisez l'émetteur dans la douille en plastique de taille AA (3), puis introduisez cette dernière dans la télécommande.
- Connectez le bloc d'alimentation (6) à l'extension de télécommande (4) et branchez-le. Branchez le cordon de l'émetteur à œillet simple (5) sur l'extension de télécommande et placez l'œillet (le côté 'bulbe') à côté du capteur à infrarouge de votre équipement audio/vidéo. Retirez le ruban adhésif au bas de l'œil de l'émetteur et fixez-le (voir le schéma 7 ci-dessous). En mode émetteur, vous pouvez placer l'extension de la télécommande à n'importe quel endroit, tel que dans une armoire ou sur votre système audio-vidéo. (7). Vous pouvez également utiliser l'extension de la télécommande en tant qu'amplificateur en la positionnant à une distance de 5 à 10 mètres de l'équipement (8); il n'est pas alors nécessaire d'utiliser le cordon d'émetteur à œillet simple.
- Placez l'autre accumulateur de taille AAA dans le chargeur à la base de l'extension de la télécommande; l'accumulateur peut rester dans le chargeur jusqu'à ce que l'accumulateur de la télécommande doive être remplacé. **NE PAS utiliser de piles alcaline dans le chargeur car cela risque d'abîmer l'extension de télécommande.**

7

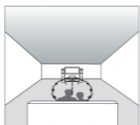


8

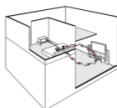
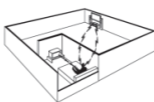


Cas d'utilisation typiques

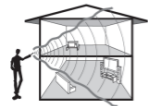
Plus grande portée



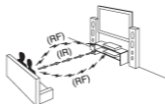
Commander le décodeur satellite ou câble depuis une



Commande de l'extérieur



Salon normal – même avec commande de profil



Lisez ces conseils et informations générales avant d'utiliser l'extension de télécommande :

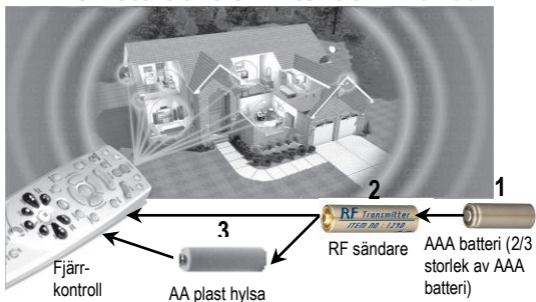
- En cas de problème, essayez de changer la position de l'accumulateur de l'émetteur RF dans la télécommande.
- Si la télécommande ne fonctionne pas à une plus courte distance qu'à la normale, l'accumulateur doit être rechargé. Remplacez-le par l'accumulateur chargé de l'extension de la télécommande. Remplacez toujours l'accumulateur normal dans la télécommande en même temps pour que la télécommande soit suffisamment alimentée en tension.
- Vous pouvez également essayer de régler le sélecteur à la base du récepteur sous le couvercle de l'accumulateur. Il devrait être réglé sur B (38 kHz), mais il faut le positionner sur A (56 kHz) ou C (36 kHz) pour certains appareils électroniques.
- Si votre équipement audio/vidéo reçoit deux fois le signal de télécommande, il se pourrait que le signal provienne de votre télécommande et de l'extension de la télécommande.
- Les nouveaux accumulateurs doivent être chargés pendant 12 heures avant leur première utilisation et 6 à 8 heures par la suite.
- Le signal de l'extension de la télécommande ne peut pas être interrompu par un réseau sans fil de 2,4 GHz ou des téléphones.
- Note : une perturbation réciproque des signaux de l'extension de la télécommande est possible avec les produits utilisant une fréquence de 433 MHz . Par exemple, les carillons sans fil de porte, les instruments de mesure de la température, le chauffage par le sol, etc.
- Si l'extension de télécommande fonctionne lentement, essayez de déplacer l'unité principale ou l'œil infrarouge à une distance de 10 à 15 cm de l'appareil que vous souhaitez commander. Dans certains cas, un signal infrarouge trop proche provoque une déviation de la trajectoire des signaux.

Utilisez et rangez l'extension de télécommande dans des conditions normales de température. Manipulez l'extension de télécommande avec précaution ; ne la laissez pas tomber. Tenez l'extension de télécommande à l'écart de la poussière, de la saleté et de l'humidité.

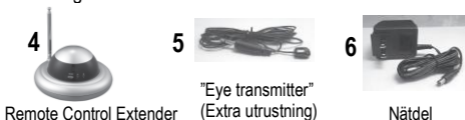
Caractéristiques techniques :

Portée de fonctionnement :	Jusqu'à 100+ pieds (30+ mètres)
Fréquence de fonctionnement :	433,92 MHz
Tension d'adaptateur secteur :	210 – 220V AC, 50 ou 60 Hz, Sortie CC 12 V, 150 mA
Accumulateur (inclus) :	2*1,2 V 300 mA 2/3 AAA

Remote Control Extender - Manual



Remote Control Extender (RCE) använder sig av den mest avancerade teknologin. Vid enkel installation av RF-sändaren i IR-fjärrkontrollens batteri fack förbinds IR-fjärrkontrollen med RF-sändaren. Detta gör det möjligt att styra din elektroniska utrustning genom dörrar, fönster, väggar, golv och skåp med fjärrkontrollen. En direkt linje mellan apparaten och fjärrkontrollen är inte längre nödvändigt.



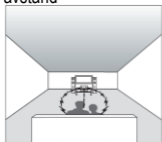
Installation

- Placera ett laddningsbart AAA- batteri (1) i RF- sändaren (2). Se till så att batteriet vänds rätt i RF-sändaren.
- Om fjärrkontrollen använder AAA batterier, ersätts det ena batteriet med RF-sändaren direkt i fjärrkontrollen. Om fjärrkontrollen använder AA batterier, placeras RF-sändaren i AA plasthysan (3) och placeras därefter i fjärrkontrollen.
- Koppla nätdelen (6) till RCE (4) och anslut den i väggkontakten. Anslut "eye-transmitterns" kabel (5) till RCE och placera "ögat" vid sidan av IR sensorn på din audio/video utrustning. Ta bort klister-remsan från botten på "eye-transmittern" och fastgör denna (se illustration 7). Vid användning av "eye-transmittern" kan RCE placeras var som helst t.ex. i ett skåp. RCE kan också användas som en förstärkare om den placeras inom 5-10 m från audio/video utrustningen. I så fall behövs det inte någon "eye-transmitter".
- Placera det andra batteriet i laddaren som finns i botten av RCE; batteriet kan förvaras i laddaren tills fjärrkontrollens batteri ska bytas. **Alkaline batterier FÅR INTE användas då detta kan skada RCE enheten!**

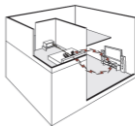
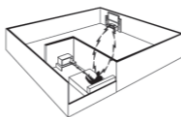


Vanliga användnings möjligheter

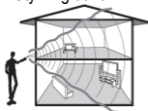
Styrning från långt
avstånd



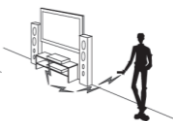
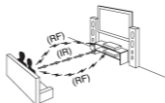
Styra satellit- eller kabel box från ett annat rum



Styrning utifrån



I vardagsrummet – också med "side view" kontroll



Läs dessa råd och generell information före användning:

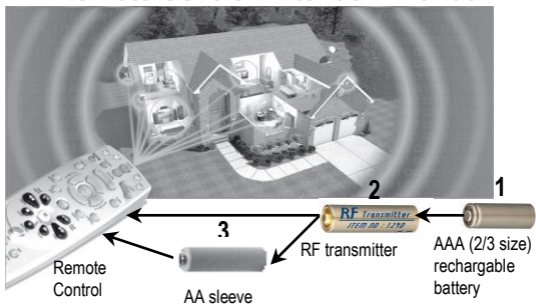
- Om det uppstår problem, prova att ändra RF-sändarens placering i fjärrkontrollens batteri fack.
- Om fjärrkontrollen inte fungerar på kortare avstånd än normalt, måste eventuellt batteriet laddas. Ersätt batteriet med det laddade batteriet från RCE enheten. Kom ihåg att sätta det urladdade batteriet i laddaren för att vara säker på att det alltid finns ström till fjärrkontrollen.
- Om fjärrkontrollen inte fungerar, prova att ändra knappen i botten av RCE under batteriluckan. Knappens placering bör vara inställd til B (38 kHz), men vissa apparater använder inställningen A (56 kHz) eller C (36 kHz).
- Kontrollera att din utrustning kan ta emot signal från både fjärrkontroll såväl som RCE. I detta tillfälle tar din audio/video utrustning emot fjärrkontrollens signaler två gånger.
- Nya batterier ska laddas i 12 timmar innan de kan används och 6-8 timmar efterföljande.
- RCE signalen får inte störas av trådlöst 2.4 GHz nätverk eller telefoner.
- Observera att RCE signaler kan störa och störas av apparater som använder 433 MHz frekvens. Detta kan t.ex. vara trådlösa dörrklockor, temperaturmätare osv.
- Om RCE fungerar långsamt, så försök med att flytta RCE eller "eye-transmittern" 10-15 cm längre bort från enheten som ska styras via RCE. I vissa tillfällen orsakar en tät IR-signal störande signaler.

Använd och förvara RCE i omgivningar med rumstemperatur. RCE bör hanteras varsamt och den bör inte tappas på golvet. Håll RCE ren från damm och fukt.

Specifikationer:

Styrnings längd:	Upp till 100+ fod (30+ meter)
Drift frekvens:	433.92 MHz
A/C nätdels spänning:	210 – 220V AC, 50 eller 60Hz, Output DC 12V, 150mA
Batteri (inkluderat):	2*1.2V 300mA 2/3 AAA (Laddningsbara)

Remote Control Extender - Manual



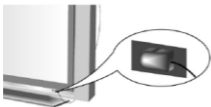
The Remote Control Extender (RCE) uses the most advanced technology. By simply installing the battery-sized transmitter inside the existing remote control's battery compartment, the standard IR remote is connected to a RF remote. This allows the remote control to operate your electronic devices through doors, walls, windows, floors, cabinets and closets. Direct line of sight is no longer required.



Installation

- Place one of the AAA -size rechargeable batteries (1) into the RF transmitter (2). Make sure the flat end of the battery is at the flat end of the RF transmitter.
- If the remote control uses AAA batteries, place the RF transmitter directly into the remote and replace one of the batteries. If the remote control uses AA batteries, insert the transmitter into the AA-sized plastic sleeve (3), and then insert it into the remote.
- Connect the power supply (6) to the RCE (4) and plug it in. Plug the single-eye emitter cord (5) into the RCE and position the eye (the 'bulb' end) beside your audio/video equipment's IR sensor. Remove the adhesive tape on the bottom of the emitter eye and secure it (see the picture 7 below). When using the emitter, the RCE can be placed anywhere, such as in a closet or your entertainment centre. (7). The RCE can also be used as a 'blaster/amplifier' if set up 5-10 meters across from the equipment (8) and you don't have to use the IR Single-eye emitter cord.
- Place the extra AAA sized battery into the charger on the bottom of the RCE; the battery can remain in the charger until the battery in the remote needs to be replaced. **DO NOT use alkaline batteries in the charger as this may damage the RCE.**

7

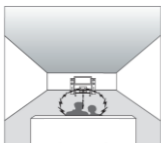


8

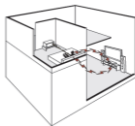
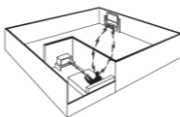


Typical Use Cases

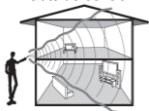
Longer range



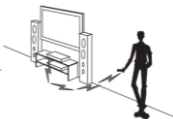
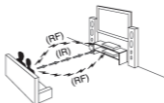
Control the satellite- or cable box from another room



Outside control



Normal living room – even with side view control



Read these tips and general information before use:

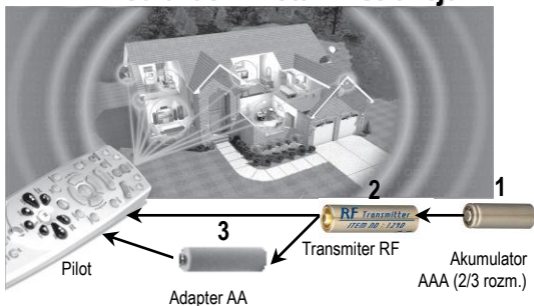
- If problems occur, try changing the battery position of the RF transmitter in the remote.
- If the remote control is not functioning at a shorter distance than usual the battery needs to be recharged. Replace it with the charged battery from the RCE. Always replace the normal battery in the remote at the same time to ensure enough voltage for the remote control unit.
- Alternatively, try flicking the switch on the base of the receiver under the battery cover. This should be set to B (38 kHz), but some electronic devices use the setting A (56kHz) or C (36 kHz).
- If you experience your audio/video equipment receives the remote control information twice – please be aware that your equipment might receive the signal from both your remote control as well as the remote control extender.
- New batteries must charge 12 hours before first use and 6-8 hours when it has been used.
- The RCE's signal can not be disrupted by wireless 2.4 GHz network or telephones.
- Please note that the RCE's signals can interfere, or it self be interfered, by products which use 433 MHz frequency. This could for example be wireless doorbells, temperature measurement products, floor heating, etc.
- If the remote control extender works slowly then try and move the main unit or IR-eye 10-15 cm away from the unit that is supposed to be controlled. In some cases to close IR signal causes over steered signals.

Use and store the extender in normal temperature environments. Handle the extender carefully; do not drop it. Keep the extender away from dust, dirt and moisture.

Specifications:

Operating range:	Up to 100+ feet (30+ meters)
Operating frequency:	433.92 MHz
A/C adaptor Voltage:	210 – 220V AC, 50 or 60Hz, Output DC 12V, 150mA
Battery (included):	2*1.2V 300mA 2/3 AAA (Rechargeable)

Przedłużacz Pilota - Instrukcja



Przedłużacz pilota to urządzenie powstałe dzięki wykorzystaniu zaawansowanej technologii. Przez zainstalowanie specjalnej baterii z nadajnikiem w pilocie IR, przekształca się on w pilota RF. Umożliwia to sterowanie urządzeniami elektronicznymi przez drzwi, ściany, sufity i szafy. Nie musimy widzieć urządzenia którym sterujemy, ani w nie celować.



Przedłużacz pilota



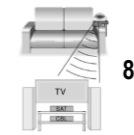
Oczko emitera
(wyposażenie
dodatkowe)



Zasilacz

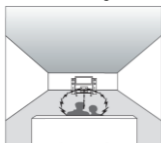
Instalacja

- E. Umieść jeden akumulator AAA (1) w transmierze RF (2). Upewnij się, że płaski koniec akumulatora jest płaskim końcem transmiera RF.
- F. Jeżeli są używane baterie AAA, umieść transmier RF z akumulatorem bezpośrednio w pilocie, zamiast jednej z baterii. Jeżeli są używane baterie AA, umieść transmier w plastikowym adapterze AA (3) i wtedy umieść w pilocie.
- G. Podłącz zasilacz (6) do przedłużacza pilota (4) i włącz go do prądu. Podłącz kabel z „oczkiem emitera” (5) do przedłużacza pilota i umieść oko przed sensorem IR urządzenia audio/video. Usuń taśmę na spodzie oczka emitera i zabezpiecz je (obrazek 7 poniżej). Jeśli używasz emitera, przedłużacz pilota może być umieszczony w dowolnym miejscu, na przykład schowany w szafie lub Twoim multimedialnym centrum (7). Przedłużacz pilota może być także wykorzystany jako ‘przełącznik/wzmacniacz’ jeśli znajduje się 5-10 metrów od urządzenia (8) oraz jeśli nie musisz używać oczka emitera IR.
- H. Umieść dodatkowy akumulator AAA w ładowarce znajdującej się na spodzie przedłużacza pilota; akumulator może pozostać w ładowarce do czasu aż bateria w pilocie będzie wymagała wymiany. **NIE wolno używać baterii alkalicznych w ładowarce ponieważ mogą uszkodzić przedłużacz**

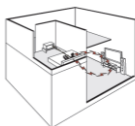
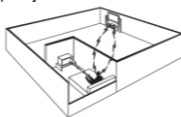


Typowe przykłady zastosowań

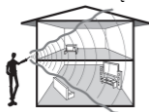
Duża odległość



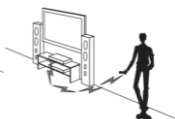
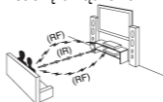
Sterowanie urządzeniem znajdującym się w innym pokoju



Sterowanie z zewnątrz



Wewnątrz jednego pokoju – nawet nie kierujesz w stronę urządzenia



Przeczytaj te wskazówki i informacje przed użyciem:

- Jeśli wystąpi problem, spróbuj zmienić pozycję baterii z transmitterem RF w pilocie.
- Jeśli bateria nie działa na mniejszych odległościach, należy ją naładować. Zastąp ją naładowaną baterią z przedłużacza pilota. Zawsze wymieniaj również zwykłą baterię w pilocie w tym samym czasie, aby zapewnić wystarczające napięcie.
- W niektórych przypadkach spróbuj zmienić pozycję przyłącznika znajdującego się pod pokrywą baterii. Powinien być on ustawiony w pozycji B (38 kHz), ale niektóre urządzenia używają ustawienia A (56kHz) lub C (36 kHz).
- Jeśli urządzenie którym sterujesz dostaje podwójne informacje z pilota – oznacza to, że sprzęt odbiera sygnał zarówno z pilota jak i przedłużacza pilota.
- Nowe baterie muszą być ładowane przez 12 godzin przed pierwszym użyciem oraz 6-8 godzin jeśli były już używane.
- Sygnał z przedłużacza pilota nie może być zakłócany urządzeniami sieci bezprzewodowej 2.4 GHz lub telefonami.
- Bądź świadomy tego, że sygnały z przedłużacza pilota mogą interferować z innymi produktami, które także używają częstotliwości 433 MHz. Takimi urządzeniami mogą być na przykład bezprzewodowe dzwonki do drzwi, czujniki temperatury, ogrzewanie podłogowe, itp.
- Jeśli przedłużacz pilota pracuje powoli, spróbuj przesunąć urządzenie lub oczko IR na ok. 10-15 cm od urządzenia którym sterujesz. W niektórych przypadkach zbyt bliski sygnał IR może powodować przesterowanie sygnału.

Przedłużacz pilota należy używać i przechowywać w temperaturach pokojowych. Używać ostrożnie; nie upuszczać. Przechowywać z daleka od kurzu, brudu i wilgoci.

Specyfikacja:

Zasięg działania:	Do 100+ stóp (30+ metrów)
Częstotliwość:	433.92 MHz
Zasilanie:	210 – 220V AC, 50 or 60Hz, Output DC 12V, 150mA
Bateria (w zestawie):	2*1.2V 300mA 2/3 AAA (Ładowalna)